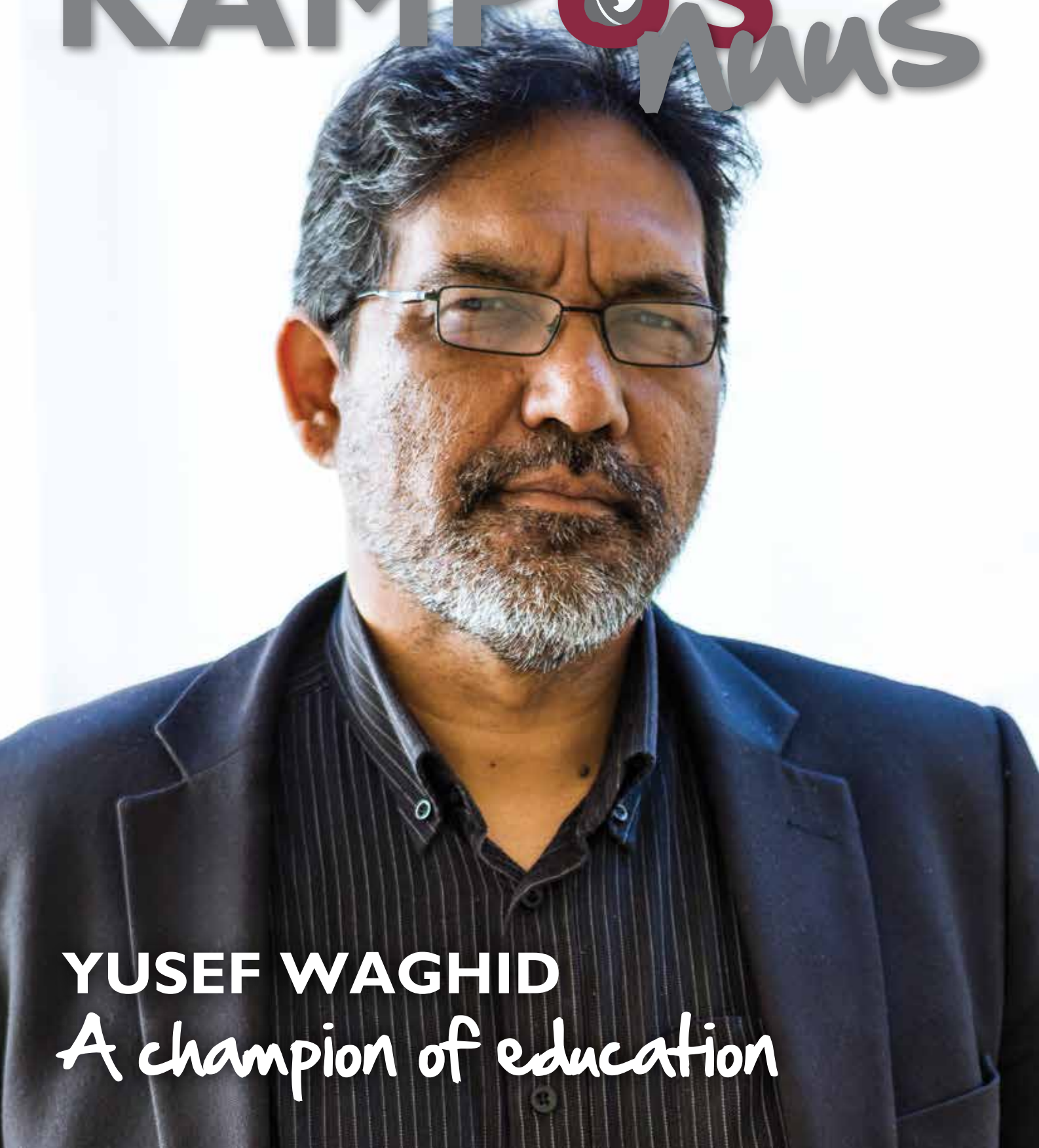


# KAMPUS *NEWS*



## YUSEF WAGHID

### *A champion of education*

Diversity Week  
a great success

Special insert:  
Vice-Chancellor's Awards

Skep bewustheid  
oor gestremdhede

US-personeel  
hou sportdag

My Kampus: Jolene Fransman doen "speurwerk" .....3  
 SU film compete for an international award .....4  
 Hokkie oorheers Maties-erekleure.....5  
 Elmarie Costandius is a top SA lecturer .....6  
 Personelede kry Langdienstoekenings .....7  
 A new chapter for disaster risk management .....8  
 Special insert: Vice-Chancellor's Awards .....8  
 Maaltyd in die donker .....9  
 Why SU celebrates its diversity ..... 10  
 Tygerberg Campus hosts gala evening ..... 12  
 Kampuslewe: Eet, kyk en luister ..... 13.  
 Tackle seasonal allergies ..... 14  
 In conversation with Prof Yusef Waghid ..... 15  
 Brokkies in Beeld ..... 16



VAN DIE Redakteur

As the year draws to a close, we become aware of the many things we have done this year – and of the many things we would still like to get done before the December holidays start. The past month saw some huge milestones and events for Stellenbosch University.

In this month's issue of *Kampusnuus* we give you a glimpse of how SU has made an impact. This issue has a special supplement in which we report on the Vice-Chancellor's Awards for the University's biggest supporters. We show you photos of the two awards evenings and tell you why donors are such a big asset to SU.

The beginning of October saw SU staff and students celebrating their diversity with a week packed with fun events and serious debate. See page 10 to read more about why SU celebrated its diversity and the future plans for this great initiative.

Met Losliddag en "Dinner in the Dark" is US-personeel en -studente weer bewus gemaak van sommige van die uitdagings wat persone met gestremdhede op ons kampus het. Pia Nanny het albei geleenthede beleef en skryf oor haar ervaring op bladsy 9.

Op ons voorblad is prof Yusef Waghid, wat op bladsy 15 vertel van sy bedrywige loopbaan as skrywer-akademikus.

Dan spandeer *Kampusnuus* 'n dag saam met Jolene Fransman, 'n navorser by die US se Ontwikkelingskantoor, om meer oor haar werk uit te vind. Lees op bladsy 3 watter belangrike taak sy en haar kollegas vir die Universiteit verrig.

Ons vertel jou ook meer oor die Tygerberg-kampus se galakonsert, asook van 'n konsert deur twee gewilde en talentvolle Franse musici wat in die Endlersaal kom speel. As die hooikoors jou onderkry, lees op bladsy 14 hoe om die lente meer verdraagsamer te maak.

Vandeemaand het *Kampusnuus* veel om te lees, so geniet hierdie uitgawe.

Wayne



Redakteur: Wayne Muller  
 Voorbladfoto: Stefan Els  
 Bladontwerp: SUN MeDIA  
 Drukwerk: SUN MeDIA  
 Advertisies: Conita Henry  
 tel: 021 808 4633, e-pos: chenry@sun.ac.za  
 Redaksionele bydraes aan: Die Redakteur,  
 Admin B-gebou, tel: 021 808 2927,  
 faks: 021 808 3800,  
 e-pos: kampusnuus@sun.ac.za  
 of wmuller@sun.ac.za



KAMPUS klets

Baie geluk aan almal wat bygedra het tot die sukses van die USB. (Sien bladsy 4.) Ons is seker die volgende 50 jaar sal nog beter wees as Afrika sy regmatige plek in die globale ekonomie vol staan. Ons weet dat die groei in die BBP in Afrika sal ander lande oortref omdat dit gebeur en gelei word deur onder meer topgehalte USB-alumni.

Die groei sal volhoubaar wees en uitreik van minderbevoorregte gemeenskappe omdat dit deel is van die USB se waardes wat elke USB MBA in glo. Knap gedaan USB. – *Frans Badenhorst*

Die gemeenskapsinteraksie-simposium wat die Afdeling vir Gemeenskapsinteraksie in September aangebied het, was 'n baie waardevolle en insiggewende byeenkoms. USB Bestuursontwikkeling is self ook betrokke by die leierskapontwikkeling van skoolhoofde via 'n vennootskap met SEED Educational Trust. Hierdie werk word in die Wes-Kaap, Oos-Kaap en Limpopo gedoen. Ek het die simposium verlaat met 'n sterk oortuiging dat hulpverlening aan skole, en aan skoolhoofde in besonder, in samewerking met die inisiatiewe van die universiteit behoort te geskied. – *Arnold Smit*

You are welcome to write to *Kampusnuus*. Send a short letter to [kampusnuus@sun.ac.za](mailto:kampusnuus@sun.ac.za), fax 021 808 3800 or deliver at Admin B. A pseudonym may be used, provided that you supply your name and email/physical address (not for publication). *Kampusnuus* reserves the right to shorten and edit letters. Comment on our SU Facebook page at [www.facebook.com/stellenboschuniversity](http://www.facebook.com/stellenboschuniversity), or follow us on Twitter ([stellenboschuni](https://twitter.com/stellenboschuni)).

Belated congratulations on #MatiesDiversity week. What an absolute success! Leaving MATIES inspired, motivated and proud. – @Claire\_dilan

Thank you Prof @RusselBotman for #MatiesDiversity. Hope this will be an annual event. – @StelSRc

Diversity Week – one of my favourite experiences on campus so far! – @suneest17

I wish every week could be Diversity Week! Greatest ending to a great week :) – @ShamaHayes

Rooiplein tent gone (after Diversity Week). It brought US together. Now up to Maties to keep this meeting and critical engagement spaces alive. – @municatoit

@MatiesDiversity has been about celebrating diversity, but more so unity in diversity. Our differences are what make us the same. Great week – @MeganD001

Kreatiewe 'speurwerk'

Jolene Fransman is 'n navorser by die US se Ontwikkelingskantoor – sy snuffel inligting uit oor potensiële skenkers, internasionale kwessies wat die Universiteit kan raak of blink geleenthede wat wag om ontgin te word. SONIKA LAMPRECHT het meer gaan uitvind.

As ek vir mense sê ek is 'n "donor researcher" ... is die tipiese reaksie wat ek kry: "So kry julle baie mense wat organe skenk?" Dit is nogal snaaks. Dan moet ek eers mooi verduidelik dat dit nie organe is waarvoor ons navorsing doen nie, maar skenkemarkte, meer spesifiek mense wat skenkings aan die Universiteit wil maak. My taak as skenkemarknavorsers is om inligting oor organisasies en individue in te win en dan 'n profiel vir ons fondsinsamelaars en ander kollegas saam te stel. Hulle gebruik dit dan in hul voorbereiding vir vergaderings met die potensiële of huidige skenkers. 'n Groot komponent van my werk is om verwickelinge in die sakewêreld, die politiek en nuus te volg sodat ons betyds kan reageer as daar 'n geleentheid of bedreiging vir die US is.



Vrye tyd... is deesdae nie in my woordeskat nie. Ek het twee dae ná Paasfees vanjaar geboorte aan my eersteling geskenk, en tussen haar, werk, huis, gim en my man (nie noodwendig in daardie volgorde nie) bly daar nie meer ure in die dag oor nie. As ek iewers 'n tydjie het, hou ek daarvan om biografieë te lees en as ek te veel energie het, klim ek Tafelberg uit en kom met die kabelkar af. Of ek pas 'n bokssessie iewers in as die frustrasievlakke baie hoog is.

Eendag sal ek graag ... my kreatiwiteit wil vlerke gee. En as ek dit kan doen terwyl ek 'n verskil in mense se lewens maak, sal ek tevrede wees. Dan sal ek ook graag wil valskerm spring, met 'n geweer wil skiet, leer swem en 'n halfmarathon voltooi.

Die lekkerste deel van my werk is ... wanneer ek 'n taak kry wat baie speurwerk en slim dinkwerk vereis en as ek iemand of 'n organisasie op die internet uitsnuffel waarvoor ons al dae lank sukkel om inligting in te win. Dit is dan wanneer jy kreatief moet te werk gaan en sorg dat die ontwikkelingsbeamptes die regte inligting het wanneer hulle die hoof van 'n firma nader. As ek byvoorbeeld sien 'n HUB van 'n maatskappy volg vir Tiger Woods en Ermie Els op Twitter en "like" Arabella op Facebook, dan sal dit sin maak as ons fondsinsamelaar hom nou vir 'n vinnige nege putjies in plaas van 'n fommele ete by die Lord Charles.

Ek was op die TV-program *Saktyd* ... want dit was op my doen-lyisie in die lewe: om op TV te wees. Een keer per jaar doen ek iets wat totaal buite my gemaksones is, en *Saktyd* was my "comfortzone shake-up" vir 2012. *Saktyd* het my geleer dat ek veel meer kapasiteit het en tot baie meer in staat is as ek tot my uiterste gedruk word. Om vir so 'n lang tyd permanent in vyfde rat te moet funksioneer maak jou bewus van hoe goed of sleg jy onder druk funksioneer.



Foto's: JUSTIN ALBERTS

## USB weer onder top 3 bestuurskole in Afrika

Die US Bestuurskool (USB) is weer aangewys as een van die top drie bestuurskole in Afrika in die 2013 jaarlikse Eduniversal internasionale ranglys vir bestuurskole. Vir hierdie prestasie het die USB 'n Five Palms-toekenning by 'n galageleentheid in Bangalore, Indië, ontvang. Dit is die sesde agtereenvolgende jaar dat die USB 'n plek in die top drie op die Eduniversal-ranglys vir Afrika inneem. Wêreldwyd is USB in die 64ste

plek vir 2013. Marietjie Wepener, USB se bemarkingsdirekteur, sê: "Die Eduniversal-ranglys is 'n erkenning van 'n bestuurskool se reputasie." Die toekennings word gegrond op navorsing deur die internasionale wetenskapskomitee van Eduniversal. Hierdie komitee stel 'n lys van maatstawwe op en gebruik dit saam met die assesserings deur dekane van bestuurskole wêreldwyd.

Wepener sê die USB is nou goed gevestig as een van die beste bestuurskole op die kontinent, aangesien Eduniversal die skool die afgelope ses jaar agtereenvolgens onder die drie bestes in Afrika plaas. Die USB is ook onlangs in 'n opname deur PMR.africa aangewys as die beste bestuurskool in Suid-Afrika en in 'n jaarlikse opname deur die *Financial Mail* se "Ranking the MBA's" was die skool onder die top drie in die land.

## SU film compete for an international award

A film inspired by a Stellenbosch University-driven project to capture the forgotten history of the Eoan Opera Group has been selected as the only documentary from Africa to compete for an international award at the International Documentary Film Festival (IDFA) in Amsterdam this month. IDFA is a leading documentary film festival dedicated to the exhibition and promotion of groundbreaking creative documentaries.



Some of the book committee members at the first private screening of Aryan Kaganof's documentary, *An Inconsolable Memory*, are Phillip Swales, Prof Stephanus Muller, Prof Christine Lucia, Santie de Jongh, Ronnie Samaai, Dr Hilde Roos, Ruth Fourie and Aryan Kaganof. Photo: HENNIE RUDMANN

*An Inconsolable Memory*, produced by filmmaker Aryan Kaganof, will compete for the VPRO IDFA Award for Best Feature-Length Documentary. It will also be the first time that the documentary is screened internationally. Kaganof has also been chosen, along with two others from Africa, to participate in the World Documentary Exchange (WDE), which is a marketing programme that supports filmmakers in search of distribution channels for their work. The Eoan group was established in 1933 as a cultural organisation for so-

called coloured people from District Six. The organisation presented opera, drama and ballet productions and became famous between the 1950s and 1970s for the operas it staged. A book about their history, *Eoan – Our Story*, was launched in January by SU's Documentation Centre for Music (DOMUS). According to Kaganof, he let the filmed material lead him in the final

creation process. "I wanted to tell the story of the group via the memories of the members that were shared with us on camera. However, as we know, memories are not always coherent, are often ambiguous, at times inconsequential, and contradictory. I tried to capture that feeling via the different types of film material I used (for instance cell phone footage)," explains Kaganof.

## Simposium oor prof Botman se bydrae tot teologie



US Rektor prof Russel Botman en sy vrou, Beryl (naaslinks voor) saam met van sy vriende by die Teologie-simposium. Foto: ANTON JORDAAN

"Hy is 'n gawe en 'n bate vir die kerk, die universiteit en die gemeenskap." Met dié woorde het prof Jerry Pillay, president van die Wêreldgemeenskap van Gereformeerde Kerke, vir prof Russel Botman, US Rektor en Visekanselier, op Vrydag 18 Oktober met sy 60ste verjaardag gelukkig gewens. Botman se verjaardag is gevier met 'n simposium oor sy denkleierskap in Teologie en sy openbare lewe. Die simposium is by die US se Fakulteit Teologie gehou. Onder die gaste by die vierings-

geleentheid was verskeie oud- en huidige kollegas, mentors, familie en vriende van Botman. Diegene wat reeds lank 'n pad met hom stap, het hul gelukwense deur middel van 'n kort voordrag oorgedra. Hulle het veral sy bydrae tot beter verhoudinge tussen kerke en die skep van 'n beter samelewing uitgelig. Prof Nico Koopman, Dekaan van die Fakulteit Teologie, het gesê benewens sy rol in die kerk, beywer Botman hom vir die aanwending van die wetenskap in die skep van 'n beter samelewing.

## Hokkie oorheers by Maties-erekleure

Hokkie het die verrigtinge oorheers by Maties Sport se jaarlikse erekleure-dinee op Woensdag 9 Oktober. Nie net is twee hokkiespelers as sportman en sportvrou van die jaar aangewys nie, maar die Steinhoff Maties Vrouehokkiespan het ook die toekenning ontvang vir die beste spanprestasie van die jaar. Die hokkie-afrigter Jenny King is as die spanafrigter van die jaar aangewys en die voormalige Maties- en SA hokkiespeler Kathleen Taylor was die gasspreker.

Quanita Bobbs en Jean-Pierre de Voux van die Steinhoff Maties Vroue- en Manshokkiespanne is onderskeidelik as die sportvrou en sportman vir vanjaar aangewys. Die paralimpiese presteerders Ilse Hayes en Charl Bouwer het hul titels as sportvrou en sportman van die jaar vir persone met gestremdhede behou soos verlede jaar. Dr Suzanne Ferreira is as die afrigter van die jaar in 'n individuele sport aangewys, ook vir die tweede keer.



Jean-Pierre de Voux, Quanita Bobbs, Ilse Hayes en Charl Bouwer. Foto: ANTON JORDAAN

Robyn Kime, 2012 se Maties sportvrou van die jaar, het die toekenning ontvang vir die beste individuele prestasie. Spesiale melding is gemaak van die eerstejaarpresteerders Justine Palframan (atletiek) en Mariske

Strauss (fietsry), asook Hendri Herbst (swem) vir uitnemendheid in akademie en sport. Die volgende spanne het spesiale erkenning ontvang: gimnastiek, kanovaart, sewesrugby, vrouewaterpolo en vroueswem.

## US hou eerste sportdag vir personeel

Nie eens die reënbuie kon 'n demper plaas op die spangees of die braaivure blus by die US se eerste Sportdag wat op Vrydag 25 Oktober by die Coetzenburg-sportterrein gehou is nie. Sowat 530 US-personeellede het in spanne aan verskillende sportsoorte



Henlo Smit van die Afdeling Ontwikkeling maak gereed om 'n doel in die netbaluitkloppe te gooi. Foto: LIZE ESTERHUIZEN

deelgeneem: 'n 5km-pretloop, sokker-strafoeluitkloppe, netbaluitkloppe, doelbal en 'n skattejag. "Gesondheidstoetse het gewys daar is 'n tekort aan fisieke aktiwiteit onder US-personeellede, wat 'n leefstylrisiko kan wees. Ons het dus besluit om 'n sportdag te hou waar hulle aan verskeie aktiwiteite kan deel wat tot hul welwees bydra," sê Maureen Kennedy, Bestuurder: Welwees. Prof Russel Botman, US Rektor, het die deelnemers verwelkom, die organiseerders bedank en gesê die geleentheid is beslis 'n stap in die regte rigting om die US en sy personeel "toekomsfiks" te maak. Kennedy sê die sportdag was beslis 'n groot sukses en hulle hoop om dit volgende jaar selfs groter en

beter te doen. "Ons het 'n wonderlike reëlingskomitee gehad wat hard gewerk het om van die dag 'n sukses te maak. Ons het ons interne hulpbronne geïntegreer, wat baie goed gewerk het." Vir Samantha Walbrugh-Parsadh, Bestuurder: Bevorderingsinisiatiewe, was die sportdag 'n fantastiese geleentheid om sosiaal te verkeer met kollegas in ander afdelings, departemente en fakulteite, "al het sommige van ons maar geswoeg om daai berg uit te stap". Die sportdag is met 'n braai afgesluit. Die wenners was: Doelbal – Maties Sport; Netbal – Sentrum vir Studentegemeenskappe; Sokker – Fisiologiese Wetenskappe; Skattejag – Nagraadse en Internasionale Kantoor; Pretloop – Suspi.

## isiXhosa website opens doors

The Department of Electrical and Electronic Engineering is making plans to use its new isiXhosa website in future recruitment drives. According to Thinus Booysen, senior lecturer in the department, they launched their revamped website late last year to present a more modern

and realistic perspective of the exciting work they are doing. The initial launch was in English, and because the department wanted to ensure that the Afrikaans heritage and nomenclature were not lost, they decided to translate the website into Afrikaans. "However, the department and

University as a whole increasingly serve a broad and diverse community. We wanted to extend a welcoming hand to our growing group of isiXhosa students. An easy way to project that welcome was to translate our website." The final site was made public in the last week of August.

## Costandius one of the top lecturers in SA



SU Rector Prof Russel Botman congratulates Dr Elmarie Costandius.

It is good to know one gets recognition for the way you teach.

So says Dr Elmarie Costandius, one

of five lecturers countrywide who was awarded an Excellence in Teaching and Learning Award. It is awarded by the Higher Education Learning and Teaching Association of Southern Africa (HELTASA).

"Academics usually receive awards for their research. There is not a lot of recognition for teaching and this kind of recognition is wonderful," says Costandius, a senior lecturer in visual communication design in the Department of Visual Arts at SU.

So what makes her such a good lecturer?

"It's not something you can really answer yourself," she laughs. "However, I do believe that you should always

have empathy with your students. You should be able to put yourself in his or her shoes and try to understand why he or she behaves and works in a certain way. I have empathy with my students, but I am also strict. Students have to stick to deadlines of projects."

She also believes that it is important to acknowledge that we are all part of a neo-liberal capitalist system where a small group of people are privileged and the larger majority are oppressed.

"That is why I can't just teach my students design and the principles of this discipline. I have to help them become critical thinkers and critical citizens so that we can all contribute in making social equality a reality."

## US en Belgiese universiteit teken ooreenkoms



Proff Delvaux en Botman skud hande.

'n Ooreenkoms tussen die US en die Belgiese Universiteit catholique de Louvain (UCL) is in Oktober in Stellenbosch onderteken.

Prof Russel Botman, US Rektor en Visekanselier, en die UCL-rector, prof Bruno Delvaux, het die ooreenkoms onderteken.

Dié bilaterale ooreenkoms tussen die US en UCL formaliseer die bestaande bande tussen die twee universiteite, en maak voorsiening vir navorsingsamewerking, personeel en studente uitruilprogramme en gesamentlike graadprogramme.

Dié ooreenkoms is die US se eerste omvattende een met 'n Walloniese universiteit. Die US se ander groot vennoot in België is die Katolieke Universiteit Leuven (KULeuven), geleë in die Nederlandssprekende Vlaandere.

Die Walloniese Minister-President, Rudy Demotte, het Delvaux op sy besoek aan die US vergesel.

## Personeel presteer

**DR CHRISTIE DORFLING**, senior lektor in die Departement Prosesingenieurswese, het onlangs 'n uitsonderlike toekenning van die Fakulteit Ingenieurswese ontvang: Die Dekaanstoekenning vir uitmuntende prestasie.

Dié toekenning, wat nie noodwendig elke jaar gedoen word nie, word gemaak aan 'n student wat voorgraads of nagraads uitmuntend presteer het.

Dorfling se gemiddeld van 95% vir sy voorgraadse studie is die beste nóg vir voorgraadse studie in die Departement Prosesingenieurswese. Hy het in Desember 2012 sy PhD-graad ontvang.

**RUDIE NEL**, 'n belastingdosent in die Departement Rekeningkunde, is weer vanjaar aangewys as die Fakulteit Ekonomiese en Bestuurswetenskappe (EBW) se top-dosent – soos bepaal deur derdejaarstudente in dié fakulteit wat aanlyn vir hul mees inspirerende voorgraadse dosente stem. Sophia Brink, ook in die Departement Rekeningkunde, was die naaswenner.

**DR CORENA DE BEER**, 'n senior mediese wetenskaplike by die Afdeling Geneeskundige Virologie, het onlangs die titel van vroue-wêreldkampioen verower in langafstandvoorlaaierskiet. In dié afdeling moet 'n skut vanaf 'n afstand van 900m 'n teiken van slegs 60cm raakskiet met 'n voorlaaiër of swartkruitgeweer. Dit is die tweede keer dat De Beer hierdie titel wen.



**PROF LOUW HOFFMAN** (links) van die Departement Veekundige Wetenskappe is aangestel as 'n lid van Suid-Afrika se Landbou-

navorsingsraad (LNR), en sal so sy kundigheid inspan ter bevordering van landbounavorsing regoor die land.

Hy is deur Tina Joemat-Pettersson, Minister van Landbou, Visserye en Bosbou, tot hierdie raad aangestel, nadat hy deur die plaaslike wildbedryf genomineer is.

Hoffman is die enigste wetenskaplike ter wêreld wat navorsing doen op die kwaliteit van wildsvleis uit Afrika.



**PROF FRANS SWANEPOEL** (links) is heraangetel in die LNR-raad vir 'n verdere termyn van drie jaar. Hy is adjunk-direkteur van die

US se Afrika Doktorale Akademie, en 'n voormalige dekaan van die Universiteit Vrystaat se Fakulteit Landbou. Hy is 'n genoot van die US se CREST-sentrum, wat navorsing doen oor evaluasie, wetenskap en tegnologie.

## Langdienstoekennings 2013

Die US het op Woensdag 23 Oktober aan getroue personeellede Langdienstoekennings vir 25 jaar diens toegeken. Op die foto's onder is dié personeellede wat die geleentheid by STIAS bygewoon het.



Sherrill February, Menslike Hulpbronne; Kosie Muller, Fasiliteitsdienste; prof David Davidson, Elektriese en Elektroniese Ingenieurswese; dr Jo Barnes, Gemeenskapsgesondheid; US Rektor prof Russel Botman; Mark Koopman, Teologie; Maureen Cadman, Lettere en Sosiale Wetenskappe; Martin la Grange, Agronomie; Surena du Plessis, Afrikatale; Martha Kannemeyer, Genetika; dr Ludolph Botha, Studente- en Akademiese Steun; en prof Julian Smith, Viserektor (Gemeenskapsinteraksie en Personeel).

Foto's: ANTON JORDAAN



Bennie van Eeden, Musiek; prof Eileen Hoal van Helden, Molekulêre Biologie en Mensgenetika; Tienie Petersen, Molekulêre Biologie en Mensgenetika; Karel Daniels, Eiendomsdienste; dr Wessel Visser, Geskiedenis; prof Russel Botman; prof Albert van Reenen, Chemie en Polimeerwetenskap; Marleen van Wyk, Biblioteek- en Inligtingsdiens; Sandra Tribelhorn, Ingenieurswese; Charles Toutie, Genetika; prof Arnold Schoonwinkel, Viserektor (Leer en Onderrig); prof Julian Smith; en prof Hannes van Wyk, Plant- en Dierkunde.

## Join 'Dancing in Style 2014'

Maties Dance Society (MDS) will present the popular Dancing in Style competition for a third time in 2014 after a successful competition this year. The format of this event is based on the TV show *Strictly Come Dancing*, where a participant is trained by an instructor in Ballroom and Latin American dances for a few weeks and then competes against the other stars.

The stars of Dancing in Style are SU staff members and students. Participants

are assigned an instructor who is a current member of MDS and will have about two months to learn four dances.

MDS will host a gala event on Saturday 19 April 2014, where the stars will get the chance to show what they have learnt and compete for the title of winner of Dancing in Style 2014 in the staff and student sections.

If you want to join MDS for Dancing in Style 2014, contact Samantha Mitchell on smitchell.mds@gmail.com.

## WAT vereer taalreuse

Deel XIV (S tot Skooi) van die Woordeboek van die Afrikaanse Taal is op 18 Oktober by die Buro van die WAT op Stellenbosch bekendgestel en oorhandig.

Proff Adam Small, Hennie Aucamp en TT Cloete het elkeen 'n kopie van WAT XIV ontvang as erkenning vir hul bydrae tot Afrikaans en hul besondere band met die WAT.

Prof Arnold Schoonwinkel, US Viserektor (Leer en Onderrig) en voorsitter van die WAT-direksie, het die gaste verwelkom en gesê Deel XIV van die WAT bevat meer as 10000 verklaarde woorde en 3000 ander samestellings en afleidings.

"Die WAT is ten spyte van werklik ontoereikende befondsing wat deur die owerheid gegee word vir die ontwikkeling van ons tale in Suid-Afrika en Afrikaans in die besonder nog steeds 'n dinamiese maatskappy met entoesiastiese mense wat vir ons hierdie skat van Afrikaans bewaar."

Dr Willem Botha, hoofredakteur van die WAT, het Small se literêre werk as baie belangrik beskryf en gesê hulle kon net op sy werk staatmaak vir die opname van Kaaps in die woordeboek.

"Aucamp se skryfwerk was vir ons van groot waarde," het Botha gesê, "en ons kon dankbaar uit sy werk aanhaal tot 777 keer, en in Deel XIV alleen 72 keer".

Cloete het al lank 'n verhouding met die WAT. "Hoewel dit moeilik is om uit die poësie aan te haal – die taalgebruik is dikwels metafores – kon ons tog dikwels uit sy digwerk aanhaal," het Botha gesê.



Prof Arnold Schoonwinkel, US Viserektor (Leer en Onderrig) en voorsitter van die WAT-direksie; prof Hennie Aucamp; Rosalie Small; prof Adam Small; prof TT Cloete; Erna Meaker, voorsitter van die WAT Trust; en dr Willem Botha, Hoofredakteur van die WAT.

Foto: HENNIE RUDMAN

# A new chapter for disaster risk management

In September, SU's newest research centre, RADAR (Research Alliance for Disaster and Risk Reduction), was launched at STIAS. The event, coinciding with the first day of the United Nations STiR Meeting held here, represents a transition from the Disaster Mitigation for Sustainable Livelihoods Programme (DiMP) and signals a new chapter for disaster risk management. CHRISTOPHER MULLER reports.

Since its inception in 1996, DiMP operated in a field where very little precedent existed for disaster risk scholarship. Past approaches to disaster management primarily related to training and capacity building, were reactive and focused on relief endeavours in disaster-stricken areas. DiMP argued that such approaches should necessarily be enhanced by research and academic scholarship.

Modelled as a "disaster-NGO in a university" at the time, DiMP was first accommodated by UWC in 1995. The organisation moved to UCT in 1998 and SU in 2011, with significant landmarks in its 18-year journey: spawning collegial networks of higher education institutions across Africa, establishing key strategies for resilience in disaster-affected areas and introducing transdisciplinary scholarship in disaster risk management.

Said Prof Johan Hattingh, Dean of SU's Faculty of Arts and Social Sciences, at the launch-event: "This transition from DiMP to RADAR is more than just a change in the acronym; it represents a maturing of a cross-disciplinary field that is directly relevant to many of the development challenges facing us today in Africa."

"For SU particularly, RADAR's establishment marks an important step towards the University's 2030 vision: its formalisation as a research centre offers an unambiguous institutional mechanism for multi-stakeholder research on risk and resilience."

Highlighting its impact, Roy Veldtmann, representative from the Cape Winelands District Municipality, shared at the event that RADAR – at the time known as DiMP – conducted a detailed study of the Montagu floods in March 2003. Since then, personnel have been trained in courses such as Disasters and Development as well as Community Risk Assessment. Currently, RADAR is training municipal officials and volunteers to become risk assessors in their specific areas.

Speaking at the event, Dr Glenn Dolcemascolo, Head of Office: UNISDR Office for Northeast Asia, reiterated how important it is to drive the conversation about resilience to the community level and that disaster management should in



Delegates attending the launch of RADAR and the first day of the United Nations STiR Meeting, hosted at STIAS on 11 September. Photo: ANTON JORDAAN

essence be a joint undertaking.

"Having a partnership like the RADAR alliance gives more leverage, an ability to concentrate the research community together and actually orient them more towards engagement with public policy and the community at large."

"To make disaster reduction happen, to make communities resilient, you need to build on practical experience and credible evidence. But that needs to be translated into public policy decisions and action. That kind of transition doesn't happen unless you have universities fully engaged and understanding what their role is in the equation."

The establishment of RADAR underlines the value of continental partnership with other institutions of higher learning, most notably the PeriPeri U consortium. This was emphasised by Tarekegn Yehuala from Bahir Dar University in Ethiopia. He lauded PeriPeri U particularly for the opportunity it afforded for two Bahir Dar University staff members to graduate at M-level.

Continuing on its existing foundations, the transition from DiMP to RADAR signals a commitment to building on research, scholarship and solidifying partnership with other foundations and organisations.

- For more information on RADAR contact Dr Ailsa Holloway, Director of RADAR: ailsaholloway@sun.ac.za or 021 808 9281.

# VICE-CHANCELLOR'S AWARDS 2013

## Donors honoured for contributions to SU

In October, Stellenbosch University (SU) once again awarded their biggest donors with the prestigious Vice-Chancellor's Awards for their generous contributions. These awards show SU's appreciation for their patronage.

Stellenbosch University's biggest donors have over the last few years contributed the huge amount of R615 million towards significantly strengthening teaching and learning, research and community interaction at SU. These donors were honoured on Wednesday, 9 October in Johannesburg and Monday, 14 October in Stellenbosch for their big contribution in making SU one of the foremost institutions of higher education in Africa.

These prestigious Vice-Chancellor's Awards have been made every few years since 1987 at a prestigious event to individuals who donated at least R1 million and companies that donated at least R2 million to SU. This year, platinum and diamond awards were introduced for contributions of respectively more than R20 million and more than R30 million.

"SU greatly appreciates the support of our donors. When former President Nelson Mandela was inaugurated in 1994, he said that there must never again be oppression in our country. This will only be possible by good education and this is where our donors fit in."

"With our new Vision 2030 – through which the University strives for innovation, inclusivity, and a focus on the future – we are strategically geared for the challenges that face higher education institutions worldwide in the 21st century," says Prof Russel Botman, SU Rector and Vice-Chancellor.

"In the 21st century, universities worldwide have to do more with less. We have to serve more people, yet we get less state funding to do so; we have to make an impact worldwide, yet remain locally relevant; we have to empower students for an uncertain future. All of this we have to do with what we have at hand – our people, striving for excellence, relying on their ability to innovate, guided by our institutional values of inclusivity and fairness, and the desire to change the world."

This year, the recipients of the various Vice-Chancellor's Awards were given a framed certificate.

In his speech at the Stellenbosch awards evening, Dr Edwin Hertzog, who received a golden award, said: "It is a privilege to be able to donate. I chose SU firstly because I studied here, got to know the town really well and built a loyalty towards



The group of donors who received Vice-Chancellor's Awards from Stellenbosch University at a function held at the Cavalli Wine and Stud Farm in Stellenbosch.

Photo: LETIA BOTHA



Stellenbosch University honoured these donors with Vice-Chancellor's Awards at a function held at The Courthouse in Sandhurst, Johannesburg. Photo: STEVE WAGNER

SU. The academic excellence of a university is of utmost importance, as well as the preparation of the students for their future role in the workplace and community. In my life SU has played a particularly important role in this regard."

## VC Awards in Johannesburg

The ceremony for Stellenbosch University's Vice-Chancellor's Awards in Johannesburg was held at The Courthouse in Sandhurst. Here are some of the recipients with Prof Russel Botman, SU Rector and Vice-Chancellor. STEVE WAGNER took the photographs.



Mr Murray de Villiers van die SAS Instituut het die diamant-toekenning ontvang.

"Die US is 'n instelling van uitnemendheid en daarom dra ek by tot hul programme. Om die beste vir ons studente te kan doen benodig ons geld wat die staat nie noodwendig kan of wil beskikbaar stel nie. Om dus te verseker dat die Regsfakulteit sy voorste plek in die opleiding van juriste behou, verg befondsing. Dit is ons plig as alumni om terug te ploeg. Met donateursfondse kan die Regsfakulteit beide die beste studente en dosente lok. Só bou ons Suid-Afrika uit." – **Chris Otto, wenner van 'n toekenning as individuele skenker.**

"Ek skenk omdat die US aan my geleentheid gebied het. Ek gee om 'n bydrae te probeer maak tot akademiese uitnemendheid. Ek ondersteun tans spesifiek die Fakulteit Ekonomiese en Bestuurswetenskappe omdat hulle daadwerklik deur hul Elite Navorsingsfonds akademiese uitnemendheid nastreef." – **Thys du Toit, Voorsitter van die Stellenbosch Trust, wat 'n toekenning as individuele skenker ontvang het.**



Mr Paul Dempsey of Mineral Education Trust Fund received the platinum award.



Mr Andrew Skudder with the platinum award he received on behalf of Murray & Roberts.



Ms Estelle Dippenaar het namens die Dippenaar Familietrust 'n goue toekenning in ontvangs geneem.



Mr Karl Eschberger of PROKON Software Consultants received the gold award.



Ms Haylene Liberty, who received the Vice-Chancellor's Award on behalf of the Eskom Development Foundation.

## VK-toekennings in Stellenbosch

Die Universiteit Stellenbosch het sy Visekanselierstoekennings by die Cavalli-wynlandgoed in Stellenbosch gehou. LETIA BOTHA het die ontvangers saam met prof Russel Botman, US Rektor en Visekanselier, afgeneem.



Dr Edwin Hertzog was die gasspreker by die Stellenbosse geleentheid en het 'n goue toekenning as individuele skenker ontvang.

"Ons gesin is in die bevoorregte posisie om te kan gee en daarom doen ons dit graag. Ek het ook die voorreg gehad om vir 26 jaar aan 'n wonderlike maatskappy, naamlik PEP, verbonde te wees en is die geleentheid gegun om aandeel op te neem wat saam met die suksesse van die Pepkor Groep gegroei het. Vele mense gee baie meer van hul tyd en energie en maak baie meer opofferinge as ons en hulle kry minder of geen erkenning nie. Die skenking gaan aan 'n besondere universiteit met 'n besondere Regsfakulteit en dit sal goed wees as soveel moontlik invloedryke regslui hul opleiding hier kan ontvang. Ons land se welstand hang nou saam met die gehalte van ons regbank en praktiserende regslui." – **George Steyn, Voorsitter van die US Raad.**



Mr Bill Frankel received the platinum award on behalf of the Claude Leon Foundation.



Ms Linda Whitfield of the Harry Crossley Foundation received the diamond award.



Mr Jannie Durand van Remgro neem die goue toekenning in ontvangs.



Mr Thys du Toit het die Visekanseliers-toekenning vir individuele skenkers ontvang.



Mr George Steyn, Voorsitter van die US Raad, het 'n Visekanselierstoekenning vir individuele skenkers ontvang.

## VC Awards in Stellenbosch



Ms Lanaine Abrahams received the platinum award on behalf of British American Tobacco. Photos: LETIA BOTHA



Mnr GT Ferreira het die platinum-toekening ontvang as individuele skenker.



Prof Andreas van Wyk het namens die Het Jan Marais Nasionale Fonds die platinum-toekening in ontvangs geneem.



'n Spesiale geleentheid is op Woensdag 16 Oktober gehou om erkenning te gee aan die bydrae van die US se Kansellier, Dr Johann Rupert (regs). Prof Russel Botman, US Rektor en Visekansellier, het op die geleentheid gesê Rupert, bekend as sakeman, entrepreneur en filantroop, speel nie net 'n groot rol aan die US nie, maar maak ook 'n groot bydrae tot die land en die wêreld. Hier is Rupert en Botman saam met me Hellen Zille, Premier van die Wes-Kaap. Foto: LETIA BOTHA

### Recipients of VC Awards 2013

The following individuals and companies received a Vice-Chancellor's Award in the different categories for their generous contribution to Stellenbosch University's core functions of teaching and learning, research, and community interaction:

#### Vice-Chancellor's Award (Diamond) – for donations of more than R20 million from individuals and of more than R30 million from companies:

Harry Crossley Foundation  
The Wilfred Metje Foundation  
SAS Institute  
The Andrew W Mellon Foundation  
Embassy of the Kingdom of the Netherlands

#### Vice-Chancellor's Award (Platinum) – for donations of more than R10 million from individuals and of more than R20 million from companies:

Wilhelm Frank Trust  
Boedel wyle AM Kuchler  
Mr GT Ferreira  
Dr Johann Rupert  
Mr MJ Jooste  
British American Tobacco  
Het Jan Marais Nasionale Fonds  
Mineral Education Trust Fund  
Murray & Roberts  
Claude Leon Foundation

#### Vice-Chancellor's Award (Gold) – for donations of more than R5 million from individuals and companies:

Mr MSDP Le Roux  
Dr E de la H Hertzog  
Link-SA Trust  
Rand Merchant Bank Fund  
Die Rupert Musiekstigting  
CANSA  
Dippenaar Familietrust  
Discovery Foundation  
EFSA Instituut  
Transnet National Ports Authority  
Tread Research  
Winetech  
Zenex Foundation  
Remgro  
PROKON Software Consultants  
The D & W Heyne Charitable Trust  
HB en MJ Thom Trust  
Doris Crossley Foundation  
Ford Foundation  
Moshal Scholarship Programme  
Reinet Foundation  
Embassy of Belgium

#### Vice-Chancellor's Award – for donations of more than R1 million from individuals and of more than R2 million from companies:

Mrs MJ Gärtner  
Mr Giuseppe Ciucci  
Mr MM du Toit

Mr RP Gouws  
Mr DM Hoogenhout  
Prof JD Krige  
Mrs C le Roux  
Mr POS Meaker  
Mr CA Otto  
Mr GM Steyn  
Mr LL von Zeuner  
Estate Late Peter Smuts  
Estate Late VET Auld  
Sheila Brand Educational Trust  
Actuarial Society Development Trust  
ATKV  
African Bank Development Trust  
Allied Technologies Ltd  
ANHERTHA  
Bosal Africa  
Cambridge University Press South Africa  
Dagbreek Trust  
EM Software & Systems  
Eskom Development Foundation  
Grundfos  
Investec Asset Management  
Joy Global Africa  
Legal Aid Board  
Lonmin Platinum  
Mergon Foundation  
New Settlers Foundation  
PA & Alize Malan Gedenktrust  
Michael & Susan Dell Foundation  
Mondi Services UK Limited  
Stonehage Charitable Trust  
Embassy of the People's Republic of China

# Maaltyd in die donker

Op Loslitdag was sy vasgekluiser in 'n rolstoel. Met Dis-Maties se Dinner in the Dark-ete was sy blind. Dit was elke keer gelukkig net tydelik, maar lank genoeg dat PIA NÄNNY haarself moes afvra: Hoe sou dit wees as ek dag ná dag so sou leef?

As die persoon in die rolstoel tydens die Amazing Access-resies, wat op Loslitdag by die US gehou is, het die magteloosheid om nie vinnig en maklik te kom waar ek wou wees nie, my die meeste gepla. As 'n "blinde persoon" was dit die feit dat ek nie geweet het wáár goed is of met selfvertroue kon rondbeweeg nie. Jare gelede het ek die geleentheid gehad om by 'n restaurant met die naam blindeküh Zürich te eet. Daar het alles in die donker gebeur, van die oomblik wat 'n mens by die restaurant ingestap het tot wanneer 'n mense weer na buite gelei is. Wat ek die beste onthou, is 'n gevoel van engtevrees – 'n ervaring dat die stiknagdonkerte jou vasdruk en 'n onvermoë om dit weg te stoot.

Daar werk nagenoeg 20 personeellede met gestremdhede by die US en ongeveer 378 studente met gestremdhede is hier geregistreer (71 blind, 66 doof, 51 fisiek gestremd, 190 met ander gestremdhede), volgens Marcia Lyner-Cleophas, Hoof van die Kantoor vir Studente met Spesiale Leerbehoefes (Gestremdhede). Sy het ook die Dinner in the Dark bygewoon en het dit beskryf as 'n prettige manier om 'n kykie te kry in die alledaagse lewe van 'n blinde persoon. Dis-Maties, 'n vereniging by die US wat ondersteuning bied aan studente met gestremdhede, het die geleentheid by De Volkskombuis aangebied.

'n Heerlike driegangmaaltyd is



Dis-Maties se gaste by die Dinner in the Dark-ete het die uitdaging aangegryp om minstens hul hoofmaal geblinddoek te eet. Foto's: PIA NÄNNY

voorgesit, maar die kinkel in die kabel was dat gaste minstens die hoofgereg geblinddoek moes eet. Sommige het so ver gegaan as om al drie gange met die blinddoek aan te eet en dit het tot 'n paar interessante ervarings gelei.

Die seremoniemeester het ná ete van tafel tot tafel beweeg om mense se menings te hoor, en hoewel dit geen grap is om geblinddoek te eet nie, het die mededelings die gaste laat skaterlag. Onderling was daar egter tog 'n besef dat hoewel die aand groot pret was, daar mense is wat elke dag met hierdie uitdagings moet saamleef.



US-personeellede Marcia Lyner-Cleophas en Melanie Willems het die Dis-Maties-vereniging se Dinner in the Dark bygewoon. Ons is nie seker in watter stadium Melanie agtergekom het sy het twee messe in haar hande nie...

### Wees bedag

Marcia Lyner-Cleophas deel 'n paar wenke wat personeel kan help om meer bedag en sensitief te wees:

- Mense se houding teenoor en stereotiperende idees van wat gestremde mense kan en nie kan doen nie, skep dikwels die struikelblok en nie gestremdheid self nie.
- Baie gestremdhede is nie sigbaar nie – byvoorbeeld mediese toestande wat beweging bemoeilik of uitputting veroorsaak, of om hardhorend of siggestremd te wees (en nie noodwendig blind nie).
- Jy kan geweldige ongerief veroorsaak as jy "net vinnig" op 'n parkeerplek vir gestremdes stop.
- Ondersteuning vir mense met gestremdhede word nasionaal en internasionaal as 'n menseregtekwestie erken, en almal behoort daarvan bewus te wees.
- Maak vriende met 'n persoon met 'n gestremdheid, vra vrae, wees hoflik en dink twee keer oor jou optrede – dit is 'n wonderlike manier om stereotipes aan te spreek en verandering teweeg te bring.

# Why we celebrate diversity



The University's week-long diversity celebrations came to an end on Friday, 4 October with the first-ever Festival of Colours held in Stellenbosch. Hundreds of Maties descended on Victoria Street to participate in this festival. Popular band Draadkar and MFM DJs were responsible for the festive atmosphere while students, lecturers and even a few children threw coloured powder at each other. Photos: ADRIAN BAILLIE-STEWART

**Stellenbosch University held its first ever diversity week from 30 September to 4 October. Prof RUSSEL BOTMAN, SU Rector, reflects on this event.**

Why would we celebrate diversity at SU? On the one hand we are promoting a better understanding of inclusivity and diversity, and on the other we are providing a platform to our staff and students to celebrate these aspects. We are creating both serious and fun spaces where we can reflect on what makes us different from each other but also what we all have in common. It is important for people to get to know each other outside the classroom and boardroom.

The idea for diversity week was born from a desire to expand and improve the concept and implementation of inclusivity at Maties. Over the past few years, we have made good progress,

but we are still striving towards greater diversity in our staff and student bodies.

And by this I am not just referring to "race". Inclusivity is also about culture, religion, sexual orientation, language, socio-economic background, and more. We want as many perspectives and ideas as possible at Maties. If you lecture or study or do your research at SU, you must get a feeling for the whole country and beyond. Diversity is good for excellence and global citizenship. We were not born to be divided; we all belong to the same human race. That is why we are united in our diversity. Seen this way, we do not just accept diversity – we embrace and celebrate it.

Exposure to a kaleidoscope of people and ideas puts things into perspective. It makes you realise that you do not know everything, and that you can enrich your life with other views. It also teaches you not to fear the unknown, and to be tolerant. That is of tremendous value in a world that is becoming ever more integrated as all kinds of borders fade and multicultural

contact increases.

Top universities across the globe have all gone into transformation mode to meet the demands of our era, and Stellenbosch is part of this trend. Following thorough research, consultation and planning the past two years, we compiled a new Vision 2030, which was approved by Council in April. Through improving access, excellence and impact on society, SU is striving to become more inclusive, innovative and future-oriented.

Our students are pushing for accelerated change at Maties. They have made it clear that they want the space to interact freely. They proved this when they fought for the new residence placement policy at last year's Convocation meeting.

During diversity week, I made a special effort to reach out to our first-years – students born mostly in 1994, our country's first generation of "born-frees". I wanted to try and open up discussion around this generation. Under the constitution of South Africa they are free to be

whatever they want to be. At university these students have now come into contact with a diverse group of people from different generations who think differently. We have to try and understand what is going on in the minds of a new, free generation of students.

Quite honestly, I do not think we really know who this group of people is or what their frame of reference is. They experienced a whole new world from the day they were born, right through the new schooling system to a changed university landscape. It is important to get to know them and to understand what makes them tick. We are lucky that we have some of the best born-free minds in the country at Maties. We are proud that we are not just a knowledge provider, but that we also equip our students to flourish in the diverse context of our country and continent.



**DIRTY LAUNDRY:** Maties could publicly air their dirty laundry on the Rooiplein. Washing lines with paper "clothing" were erected on which Maties could write their experiences of discrimination.



**TASK TEAM:** Members of the task team that organised the Maties diversity week at the Mandela statue that was recently unveiled in Stellenbosch. Standing (back, from left) are Monica du Toit, Dr Llewellyn MacMaster, Dr Elmarie Costandius, Stephanie Nieuwoudt, Desmond Thompson, Martie van der Linde and Prof Monique Zaahl. Seated in front are Samantha Walbrugh-Parsadh, Prof Russel Botman and Wiaan Visser. Another member, Mohamed Shaikh, was absent when the picture was taken. Photo: ANTON JORDAAN

Watch a video of the Diversity Week celebrations on YouTube at <http://youtu.be/XKojrFqELtw>



**COMEDIANS PLAY RACE CARD:** Two of South Africa's funniest men had SU students and staff in the palm of their hands during Diversity Week. Marc Lottering (pictured above) and Siv Ngesi drew full houses when they performed in the tent on the Rooiplein on respectively Wednesday, 2 October and Thursday, 3 October. Both made jokes about the diverse people of South Africa. Lottering joked about learner drivers, snobbish sales people in expensive boutiques and hair culture. Ngesi poked fun at the way black, coloured and white people act when they get out of the water, hair (yes, he too) and the way different cultures dance.



**IDENTITY:** Maties could make their own beaded bracelets or necklaces, with each bead representing a certain aspect of their identity, from ethnicity to place of birth.



# Tygerberg campus celebrates diversity with gala concert



Bethoven and Bollywood shared the stage at the Faculty of Medicine and Health Sciences' (FMHS) first ever gala concert where the faculty celebrated its extraordinary diversity.

*"Our faculty embraces its diversity. We believe it is an attribute that makes us better and stronger, and that it is worthy of celebration."*

The FMHS gala concert was held on Friday, 11 October at the Hugo Lambrechts Auditorium in Parow.

More than 120 students and staff members – including the Dean, Prof Jimmy Volmink – entertained the audience with an assortment of music, singing and dancing.

"Our faculty embraces its diversity," said Volmink. "We believe it is an attribute that makes us better and stronger, and that it is worthy of celebration."

This variety show catered to

every taste – whether you enjoy the orchestral works of Tchaikovsky, the jazzy sounds of Frank Sinatra, or prefer something more contemporary like Rihanna or Adele.

Among the acts were the national sêr winners, Hippokrates Ladies; Maties Talent winner, the contemporary dancer Siphokazi Nkozi; Code Red, bronze medallists at the Western Province Hip Hop Championships; Stellenbosch University's acclaimed Medical Orchestra, and don't forget the Staff A Capella Group in which Volmink showcased his singing prowess on the stage. The Medical Orchestra performed under the baton of conductor Jason Rodrigues, a senior conducting student at SU's Music Department. The orchestra was started in May 2011 with a performance on the Tygerberg campus, and earlier this year they also gave a concert in the Endler Hall of the Conservatoire in Stellenbosch.

You can watch a video clip with the highlights of the concert on YouTube. Search for the Tygerberg Maties channel and the gala concert.

## Etenstyd

Noudat die somer weer amper met ons is, soek 'n mens altyd na 'n rustige restaurant waar jy middagete in die buitelug kan geniet. Stellenbosch is vol eetplekke met tafels op die sypaadjies.

Gaan maak gerus 'n draai by Oppie Dorp, wat heel gepas in Dorpstraat geleë is, skuins oorkant Bukhara. Dis aangenaam om somer so op die sypaadjie langs die besige Dorpstraat te sit en jou middagete te geniet.

Op hul gewone spyskaart is nie juis somerkos vir middagete nie, maar wel vleisgeregte wat waarskynlik heerliker op 'n koeler dag sal wees. Maar vra jou kelner vir die opsies vir ligter middagetes.

Dié ligter opsies sluit in 'n verskeidenheid toebroodjies en slaaie. 'n Interessante broodjie is dié met biltong, fetakaas, avokadopeer en aarbeie – eenvoudig heerlik!

Nog 'n smaaklike opsie is die cajun-hoender op hul varsgebakte brood wat met avokadopeer, tamaties en halloumi-kaas voorgesit word.



## Lees

Om 'n kind aan die dood af te staan is 'n ouer se grootste oomblik van pyn en hartverskeurende verlange. Wat doen 'n mens as daardie oomblik jou tref, as daardie pyn en trauma 'n werklikheid word? As jy prof John W. de Gruchy (foto, naasregs) is, dan skryf jy daaroor.

Dié bekende teoloog en buitengewone professor in die US se Fakulteit Teologie se boek *Led into Mystery: Faith Seeking Answers in Life and Death* (SCM Press) is in September by STIAS bekendgestel en is 'n werk gebore uit die De Gruchy-egpaar se ervaring nadat hul seun, prof Steve de Gruchy ('n teoloog uit eie reg), in 2010 in 'n fratsongeluk oorlede is.

*Summer is creeping up on us, so why not enjoy a lazy lunch at Oppie Dorp, where you can soak up the sun at your table on the sidewalk of Dorp Street. This month also sees a concert by the French duo Jérôme Pernoo and Jérôme Ducros in the Endler Hall. Also, read an insightful book by Prof John W. de Gruchy.*

## Listen

Two acclaimed French musicians will perform this month in the Endler Hall at SU's Conservatoire.

Cellist Jérôme Pernoo and pianist Jérôme Ducros (pictured right) will be on stage on Friday, 15 November.

The duo has visited Cape Town on numerous occasions and has thrilled audiences with their performances. Both have enjoyed international acclaim in their careers.

Pernoo won the first prize by unanimous decision of the jury at the CNSM de Paris in 1993 and was invited to give the opening concert at the 2000 Pablo Casals Festival in Spain.

Ducros is a superb collaborative pianist who has performed alongside artists such as Augustin Dumay, Paul Meyer, Gerard Causse and Tabea Zimmerman. He is also known as a composer.

Their programme for the Endler performance includes a composition by Ducros called *Fantaisie for Cello and Piano*, as well as Bach's Sonata

for Viola da Gamba no.2 and Shostakovitsch's Sonata for Cello and Piano.

Says Ducros about his composition: "I have always loved the cello and have integrated it into a vast majority of the music I have composed. Its expressive palette and the amplitude of its range which allows the cello to play all roles make it a royal instrument of chamber music. However, I had not composed a large sized piece for cello and piano until now. It is done now with this *Fantaisie*, which is like a sonata in one single movement.

"The general form is consolidated with a principle I am particularly fond of – the one of musical reminiscence that turns every theme into a distant echo of the others even though they do not resemble each other at first sight."

Ducros and Pernoo will perform on



Friday, 15 November at 20:00 in the Endler Hall. Tickets are available from Computicket or at the door. For more information, phone 021 808 2343.



Vanuit 'n interdisiplinêre – veral Christelik-teologiese en neuro-wetenskaplike – oogpunt ondersoek De Gruchy belangrike en ewigdurende lewensvrae oor wat dit beteken om mens te wees in hierdie wêreld.

Die boek beklemtoon dat ons kennisvelde begrens is en dat daar aspekte oor menswees bestaan wat ons nie kan verduidelik nie. Dit is binne hierdie grense waar ons gelei word op die pad na misterie: misterie van die dood, van die lewe, van skoonheid en goedheid,

en ons eie bewussyn. Die misterie van dít wat ons nie weet nie.

By die bekendstelling het proff Graham Ward (Oxford Universiteit), Mike Solms (Universiteit van Kaapstad) en Robert Vosloo (US

as sprekers hul waardering vir die skrywer se toewyding tot 'n kritiese, interdisiplinêre gesprek oor humanisme uitgespreek. Hulle het ook melding gemaak van die merkwaardige manier waarop hy sy eie vrae na die misterie omskryf vir die wyer leserskring en sodoende nie sy eie pyn en trauma stilmaak nie, maar 'n positiewe en opbouende manier soek om daarmee om te gaan.

Oor die boek skryf Emeritus-Aartsbiskop Desmond Tutu: "In a moving tribute to his son who died tragically in a boating accident, John de Gruchy with his usual persuasiveness helps to reassert mystery as a credible and indispensable religious category."

# Season of sneezing

Do you dread the coming of spring because it is also the season of sneezing? Here are some tips on how to enjoy the outdoors without the fear of pollen. By SONIKA LAMPRECHT

Spring is the time of year that we normally think of when it comes to seasonal allergies. As the trees start to bloom and the pollen gets airborne, allergy sufferers begin their annual ritual of sniffing and sneezing.

According to the South African Allergy Society as many as 20% to 30% of South Africans suffer from allergic rhinitis, otherwise known as hay fever.

Although there is no magical cure for spring allergies, there are a number of ways to combat them, from medication to household habits.

## What causes spring allergies?

The biggest spring allergy trigger is pollen – tiny grains released into the air by trees, grass and weeds for the purpose of fertilizing other plants. When pollen grains get into the nose of someone who is allergic, they send the immune system into overdrive.

The immune system, mistakenly seeing the pollen as foreign invaders, releases antibodies – substances that normally identify and attack bacteria, viruses and other illness-causing organisms. The antibodies attack the allergens, which leads to the release of chemicals called histamines into the blood. Histamines trigger the runny nose, itchy eyes and other symptoms of allergies. Airborne allergens can also trigger asthma.

The symptoms of spring allergies include a runny nose, sneezing, coughing, itchy eyes and nose, and dark circles under the eyes.

Doctors treat spring allergies with a number of over-the-counter and prescription drugs. Over-the-counter allergy drugs are effective for many people and include the following:

- Antihistamines reduce sneezing, sniffing and itching by lowering the amount of histamine (the substance produced during an allergic reaction) in the body.
- Decongestants clear mucus out of the nasal passageways to relieve congestion and swelling.
- Nasal spray decongestants relieve congestion and may clear clogged nasal passages faster than oral decongestants.
- Eye drops relieve itchy, watery eyes.
- A saline nasal spray works to wash out pollen and reduce or thin mucus.

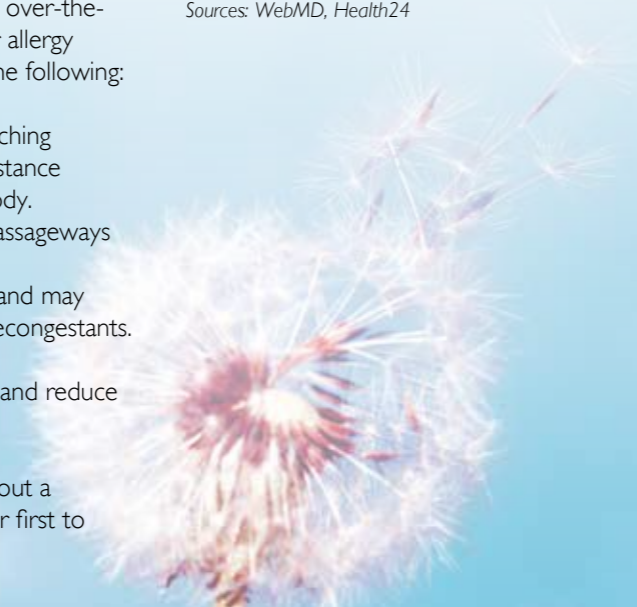
Even though you can buy these allergy drugs without a prescription, it's a good idea to talk to your doctor first to make sure you choose the right medication.

## What can you do?

Avoidance where possible is the most effective treatment strategy for pollen allergy:

- Keep the windows of your home and car closed as far as possible.
- Avoid grass cuttings and direct exposure to flowering trees or flowers.
- When gardening, wear a mask and take an antihistamine tablet 30 minutes before going outside if you've ever suffered from allergies triggered by pollen. Take a shower immediately after working outside. Throw your gardening gear in the wash when you are done.
- To relieve itchy eyes wash them with water to remove pollen.
- Mould is rife in compost heaps. Place them as far from the house as possible.
- Plant insect-pollinated plants or female plants. Ask experts at your local nursery.
- Don't stick your nose in a camation, chrysanthemum or other insect-pollinated flowers. Be careful not to place your garden bench right next to flowerbeds as insect droppings may also cause allergies.
- Get to know your enemy: If you know which plants are likely to make you sneeze and wheeze, keep well away.

Sources: WebMD, Health24



# Championing education

Prof Yusef Waghid of SU's Faculty of Education has published five books and is co-editor of two collections, and next year there is more to come, writes ILSE ARENDSE.

Education has both the potential to engage people in communication and the potential to exclude, says Prof Yusef Waghid, Professor of Philosophy of Education at Stellenbosch University. And he explores this in his new book *African Philosophy of Education Reconsidered: On Being Human*, released in July this year.

"Often the cultural situations of people who are excluded are dismissed by those who dominate the conversation," he says.

"By arguing for a reconsidered view of educational philosophy in Africa, the book assumes the position that education is potentially both a reasonable and culture-dependent practice. If this were to be agreed upon, then the potential is there for people to consider one another's humanity."

"Bearing in mind the unwarranted violence and genocide, especially heinous human rights violations all over the world, including Africa, I offer a reconsidered view of education as both a reasonable and culturally informed practice. It might just be that diverse and pluralist communities will look differently at themselves and others and engage one another without prejudice in a conversation about their common humanity," Waghid adds.

He is already the author of five books and co-editor of two collections, but in 2014 there is yet more to come, he says.

"I am special editor of the latest *Europa World of Learning* 2014, published by Routledge (London), wherein essays related to the theme 'Tensions and political strife in African higher education' are addressed. I have just co-authored a book with Nuraan Davids for Sense Publishers (Rotterdam/Taipei) entitled *Citizenship, Education and Violence: On Disrupted Potentialities and Becoming*, and completed another book, to be published by Springer in collaboration with Judith Chapman, Sue McNamara and Michael Reiss, entitled *International Handbook for Learning, Teaching and Leadership in Faith-based Schools*. These books will be released in 2014."

In addition, a special issue of the academic journal *Studies in Philosophy and Education* related to Islamic education and the challenges and opportunities in a postmodern world is due to be released in January. This edition of the journal will also be published as a monograph.



Prof Yusef Waghid Photo: STEFAN ELS

In 2011, Waghid was honoured with the National Research Foundation (NRF) Special Recognition Award for "Champion of Research Capacity Development at South African Higher Education Institutions". The award recognised him "as an influential individual that has contributed significantly to the transformation of the South African (social) science community".

"I remain passionate about educational research and I think knowing that one can only work within one's potentialities and that in doing so serves humanity, is motivation enough."

So what drives him to be successful? "I remain passionate about educational research and I think knowing that one can only work within one's potentialities and that in doing so serves humanity, is motivation enough," he explains.

And believe it or not, apart from all the hard work he also finds time to relax. "I read, write, and connect with students in addition to enjoying watching sport on television and doing construction work in my leisure time."

• *African Philosophy of Education Reconsidered: On Being Human* is available directly from Routledge Publishers, London on <http://www.routledge.com/books/details/9780415825849/>.

## Nagraadse Diploma in Hoër Onderwys (Onderrig en Leer)

### Streeksprogram in Hoër Onderwys vir Dosente

'n Nuwe onderliggefokusde kwalifikasie, die Nagraadse Diploma in Hoër Onderwys in Onderrig en Leer word vanaf 2014 gesamentlik deur die US, UWK en die CPUT aangebied. Die diploma word deelyds oor twee jaar aangebied. Dit bestaan uit drie kernmodules (*Teaching and Learning in Higher Education, Assessment in Higher Education, Research for Enhancing Teaching and Learning*) en een keusemodule. Dit sal deur 'n kombinasie van een kontakweek per semester en aanlyn onderrig word.

**Vereistes:** 'n B.-graad (of ekwivalent) met minimum twee jaar onderrig- of verwante onderrigende in hoër onderwys.

**Sluitingsdatum vir aansoek:** 2 Desember 2013. Aansoekvorms is beskikbaar by <http://www.maties.com/apply.html>.

**Kontak:** Dr K. Cattell by 021 808 3074 of [kcattell@sun.ac.za](mailto:kcattell@sun.ac.za).

## Application for leave (Dec 2013/Jan 2014)

The University closes on 24 December 2013 at 12:45. Consequently, 24 December will be considered as half a day's leave. Only staff members that are absent for the morning must capture half a day's leave on the system. If you are taking leave that will include this date, please ensure that you decrease the number of days absent by 0.5 (half a day) as the system calculates all days as full days. It is staff member's responsibility to ensure that the correct number of days is captured.

Managers should check the number of days before approving leave transactions, and ensure that all leave transactions for the year 2013 and January 2014 is approved by 31 December 2013. If you plan to take leave for a continuous period over December 2013 to January 2014, please note that such leave must be captured as two separate transactions. The University will officially reopen on Thursday, 2 January 2014.

**Contact:** HR Client Services Centre on 021 808 2753.



Prof Mapundi Kondwani Banda (middle) of the Department of Mathematical Sciences in the Faculty of Science delivered his inaugural lecture, titled "Doing the mathematics of fluid flow networks", on Thursday 10 October. Here Banda is with Prof Eugene Cloete, Vice-Rector (Research and Innovation), and Prof Douglas Rawlings, Acting Dean of the Faculty of Science. Photo: HENNIE RUDMAN



Die Wes-Kaapse Minister van Finansies, Alan Winde (regs) het besoek afgelê by LaunchLab, die US se nuwe sakeversneller wat 'n inisiatief is van die US se innovasiemaatskappy InnovUS. Hy het hier meer kom uitvind oor die innoverende projekte wat ons entrepreneurs op kampus doen. Hier is Winde saam met Eric Labuschagne van Yummy Chef. Labuschagne is een van die entrepreneurs op kampus vir wie LaunchLab help om sy onderneming te laat groei.

*Sincerely Yours*

PETER AND BENITA CYSTER  
M: +27 0182 850 9007

GPS: S 33° 54' 178", E 18° 57' 136"  
E: [info@lumleysplace.co.za](mailto:info@lumleysplace.co.za)  
[www.lumleysplace.com](http://www.lumleysplace.com)

## ADVERTENSIES / ADVERTISEMENTS

### TE KOOP / FOR SALE

**Heuning:** 500g Heuning te koop @ R30. Kontak Sas De Kock 021 887 0988 of 084 023 8909.

### TE HUUR / TO LET

**Meenthuis te huur (Die Rand):** Ideale kampusverblyf. 3 slaapkamer, 2 badkamer, naby kampus, motorhuis, onderdak parking, ommuurde patio, 24-uur sekuriteit, toegang tot waskamer, swembad, ongemeubileerd, van 1 Des, R8 300 p/m. Skakel 083 375 0654.

### SAAMRY / LIFTS

**Durbanville/Stellenberg-Stellenbosch:** Bestaande saamryklub soek een persoon met motor om aan te sluit. Werksure 07:30 tot 16:15. Kontak [wkok@sun.ac.za](mailto:wkok@sun.ac.za).

**Goodwood-Stellenbosch:** Lift required daily. Working hours 07:45 tot 16:00. Contact Jonathan Pasqualli on 072 682 7758 or 021 808 9409 or [Sfi2@sun.ac.za](mailto:Sfi2@sun.ac.za).



Die direksie van die University Sports Company (USC) het onlangs op die Stellenbosch-kampus vergader. Die maatskappy is tot stand gebring om studentesport te bevorder, in samewerking met die maatskappy ASEM, wat die diensverskaffer is vir die aanbied van die kompetisies. Dertien universiteite is reeds aandeelhouders en kompetisies ten opsigte van sewesrugby, strandvlugbal, atletiek, vrouehokkie, sokker en netbal is reeds aangebied. Maties het die rugby- en hokkietoernooie gewen. Op die foto is (van links) dr Sibongile Muthwa (NMMU), Flip van Zyl (Hoof Uitvoerende Beambte van USC), Ilhaam Groenewald (UWK), prof Julian Smith (US, voorsitter), Jonathan Stones (UK), dr Theuns Eloff (NWU) en prof Wim Hollander (UJ). Die ander lede van die direksie is prof Antonie de Klerk (UP), prof Tawana Kupe (Wits) en prof Tyrone Pretorius (USSA, wat op uitnodiging bywoon).